


 Les **Caves Bernard-Massard**, le plus grand producteur de vins mousseux au Luxembourg, se sont établies en 1921 à Grevenmacher, la métropole mosellane du vin. Un accueil professionnel est réservé aux visiteurs qui pourront découvrir au cours d'une projection audiovisuelle les charmes du Luxembourg et la production de vins mousseux selon la «Méthode Traditionnelle». Suivent une visite des caves et la dégustation d'un des produits phare de la maison dans un cadre agréable. Des dégustations complètes peuvent également être organisées sur demande. Un large choix de vins mousseux et tranquilles de la Moselle luxembourgeoise attendent les visiteurs dans notre vinothèque.

 **Caves Bernard-Massard**, die größte privat geführte Kellerei des Großherzogtums, hat sich 1921 in Grevenmacher, der luxemburgischen Weinmetropole, niedergelassen. Ein professioneller Empfang erwartet die Besucher vor Ort. Anschliessend erfolgt eine audiovisuelle Vorführung, welche


Ihnen die Reize der Luxemburger Landschaften näher bringt und Ihnen einen Einblick in die Herstellung von Sekt nach dem Verfahren der traditionellen Flaschengärung gewährt. Eine fachkundige Kellereibesichtigung sowie eine Verkostung eines der hauseigenen Sekte in einem angenehmen Ambiente schließen die Vorführung ab. Auf Anfrage werden auch vollständige Weinproben angeboten. Eine große Auswahl an Sekten und Weinen der Luxemburger Mosel erwartet die Besucher im Verkaufspunkt.

 **Caves Bernard-Massard**, the country's largest sparkling wine producer, is located in Grevenmacher since 1921, the center of Luxembourg's wine region. Visitors are most welcome to tour the cellars and during an audiovisual show they can discover the beauties of the Grand Duchy and the secrets of the production of sparkling wines according to the traditional method. A glass of Bernard-Massard ends the guided visit of the cellars in a cosy atmosphere. More complete tasting may be arranged upon request. The wine shop offers a wide range of sparkling wines and white wines from the Luxembourg Moselle.


 De **Caves Bernard-Massard**, de grootste particuliere "Sektcellerei" van het land, bevindt zich sinds 1921 in Grevenmacher, het centrum van het Luxemburgse wijnbouwgebied. Bezoekers worden professioneel en gastvrij onthaald. Een audiovisuele presentatie toont u de mooiste plekjes van dit deel van Luxemburg en legt tevens uit hoe volgens de traditionele methode van gisting op de fles sekt wordt gemaakt. Onder leiding van deskundige gidsen brengt u een bezoek aan de kelders. Tot slot kunnen bezoekers bij Bernard-Massard in een aangename ambiance de verschillende mousserende wijnen van het huis proeven. Op afspraak kan er ook een proeverij van het volledige assortiment van wijnen georganiseerd worden. De verkoopstand biedt de bezoekers een grote keur aan sekt en wijnen van de Luxemburgse Moezel.


 **Le Jardin des Papillons** des Caves Bernard-Massard est l'endroit idéal pour tous les amoureux de la nature et des beautés qu'elle recèle. Des centaines de papillons exotiques vivent ici en toute liberté dans une grande serre à l'intérieur d'un jardin botanique. Des visites guidées du jardin peuvent être organisées sur demande. Ce magnifique spectacle constituera l'un des moments forts de votre séjour au Grand-Duché de Luxembourg.



 **Der Schmetterlingsgarten**, im Besitz der Kellerei Bernard-Massard, ist eine Oase für alle Naturliebhaber. Hunderte von exotischen Schmetterlingen sind in diesem Paradies, bestehend aus verschiedenartigen Pflanzen und Gewächsen, zu Hause. Führungen finden auf Anfrage statt. Diese außergewöhnliche Sehenswürdigkeit wird zu den Highlights Ihres Aufenthaltes im Großherzogtum gehören.



 **The Butterfly Garden**, owned by Caves Bernard-Massard, is a heaven for nature lovers. Hundreds of exotic butterflies are «at home» in this paradise made up by an impressive diversity of plants. Guided tours can be arranged upon request. This extraordinary spectacle will be one of the highlights of your stay in the Grand Duchy.

 **De Vlindertuin**, eigendom van de Caves Bernard-Massard, is een oase voor natuurliefhebbers. Honderde exotische vlinders bevolken dit met planten en struiken weelderig begroeide paradijs. Op verzoek worden er rondleidingen gegeven. Deze zeer bijzondere bezienswaardigheid is ongetwijfeld één van de highlight van uw verblijf in het Groothertogdom Luxemburg.





Jardin des Papillons

Route de Trèves • L-6793 Grevenmacher
Tél.: +352 75 85 39 • Fax: +352 75 85 39
ou/oder/or/of +352 75 06 06
e-mail: info@bernard-massard.lu
www.papillons.lu
www.schmetterling.lu
www.butterfly.lu



Visite du Jardin des Papillons
Besichtigung des Schmetterlingsgartens
Visit of the Butterfly Garden
Bezoek van de Vlindertuin

(binsfeld)

Heures d'ouverture – Öffnungszeiten Opening hours – Openingsuren

Caves Bernard-Massard

du 1^{er} avril au 31 octobre 9h30-18h00 - sauf lundi
ab 1. April bis zum 31. Oktober 9.30-18.00 Uhr - Montags geschlossen
from 1 April till 31 October 9.30 a.m.-6 p.m. - closed on Mondays
van 1 april tot 31 oktober 9.30-18.00 uur - gesloten op maandag

Vinothèque

du 1^{er} avril au 31 octobre 9h30-18h00 - tous les jours
ab 1. April bis zum 31. Oktober 9.30-18.00 Uhr - täglich geöffnet
from 1 April till 31 October 9.30 a.m.-6 p.m. - every day
van 1 april tot 31 oktober 9.30-18.00 uur - elke dag

Jardin des Papillons

du 1^{er} avril au 15 octobre 9h30-17h00 - tous les jours
ab 1. April bis zum 15. Oktober 9.30-17.00 Uhr - täglich geöffnet
from 1 April till 15 October 9.30 a.m.-5 p.m. - every day
van 1 april tot 15 oktober 9.30-17.00 uur - elke dag



Plan d'accès
Anfahrtsplan
Access plan
Routebeschrijving

www.bernard-massard.com



Bienvenue
Willkommen
Welcome
Welkom



Jardin des Papillons



Route du vin • L-6773 Grevenmacher
Tél.: +352 75 05 45-1 ou/oder/or/of 75 05 45-228
Fax: +352 75 06 06
e-mail: tourisme@bernard-massard.lu
www.bernard-massard.com



Visite des caves
Kellereibesuch
Visit of the cellars
Bezoek van de kelders